

2013 年 4 月

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

大会

第三十八届会议

2013 年 6 月 15–22 日，罗马

2014 国际家庭农业年

内容提要

2008 年，世界农村论坛与非洲、亚洲和拉丁美洲家庭农民组织主要区域网络合作，发起了宣布“国际家庭农业年”的举措。2011 年，注意到菲律宾政府提出的建议，粮农组织大会第三十七届会议提议联合国宣布 2014 年为国际家庭农业年。联合国大会在其第六十六届会议上¹正式宣布 2014 年为“国际家庭农业年”。

粮农组织应邀与各国政府、联合国开发计划署、国际农业发展基金会、国际农业研究磋商组织以及联合国系统其他相关组织及相关非政府组织合作，推动国际家庭农业年的实施。

国际家庭农业年的宗旨是提高家庭农业和小农户农业的地位，促使全世界重视家庭农业和小农户农业在减轻饥饿和贫困，提供粮食和营养安全，改善生计，管理自然资源，保护环境，特别是在农村地区推动可持续发展方面的重要作用。

国际家庭农业年的筹备工作已经开始，包括制定一项总体计划，确定国际指导委员会的职责，设立一项多方捐助者信托基金，通过标识，安排活动日

¹ 联大第 66/222 号决议

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。
粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

程，传递信息，争取国家支持和指导，拟定国际年计划，筹集资源以及在国际一级组织协调会议等。

建议大会采取的行动

大会不妨：

- 注意有关国际家庭农业年的情况，认识其筹备和执行工作的进展和需要。
- 对庆祝国际家庭农业年表示支持、给予指导并提出建议。

对本文件实质性内容如有疑问，请联系：

交流、伙伴关系及宣传办公室（OCP）主任

Marcela Villarreal

电话：+39 06570 52346

1. “国际家庭农业年”的动议是由一个国际非政府组织即世界农村论坛在2008年提出的。世界农村论坛由来自五大洲60个国家的350多个组织构成，包括亚非拉家庭农民组织的主要区域网络。2011年，注意到菲律宾政府提出的建议，粮农组织大会第三十七届会议提议把2014年定为国际家庭农业年。

2. 随后，联合国大会第六十六届会议宣布2014年为国际家庭农业年，并请粮农组织与各国政府、联合国开发计划署、国际农业发展基金会、国际农业研究磋商组织以及联合国系统其他相关组织和相关非政府组织合作，推动国际家庭农业年的实施。

3. 粮农组织在听取国际农业发展基金会和其伙伴的意见之后，提议将家庭农业（包括以家庭为基础的所有农业活动）定义为组织农业、林业、渔业、牧业和水产养殖生产活动的一种手段，这些活动由家庭管理经营，主要依靠家庭劳力，包括男女劳力。家庭和农业相互关联，共同发展，经济、环境、生殖繁衍、社会和文化等功能相互结合。

4. 家庭农业是全世界最主要的农业形式之一，在发展中国家和发达国家都是如此。国家和区域在农业生态条件、地形特征、基础设施状况、政策环境、以及人口、经济和社会文化条件方面差异很大，都影响到家庭农业的结构、活动和功能以及生计战略。

5. 粮农组织承认家庭农业对实现粮食安全，消除贫困，达到其他国际商定发展目标包括千年发展目标的重要贡献。在“2015年后发展”磋商过程中，尤其是

在粮农组织和世界粮食计划署共同领导的关于饥饿、粮食安全和营养的全球主题磋商中，吸纳了小生产者及其组织、市民和社会运动作为相关伙伴参与，整个过程聆听了他们的心声。小规模生产者、家庭农民和合作社的代表作出了积极的贡献，为制定一个新的有效的“2015年后粮食安全和营养议程”树立了愿景，确定了其基本组成部分，小规模生产者的作用得到承认，所有被征求意见者视为持久变革的关键要素。

6. 为国际家庭农业年确立了**四项具体目标**：

- i. 支持制定有利于发展可持续家庭农业的政策；
- ii. 增加知识、宣传和公众意识；
- iii. 加深对家庭农业需要、潜力和制约的认识；以及
- iv. 形成合力，促进可持续发展。

7. 此外，国际家庭农业年将促使相关伙伴和家庭农业社区参与由国家推动的在全世界各地开展的活动。该国际年将在国家主导的进程和协定框架内，与粮农组织区域办事处和驻国家代表处以及其他伙伴，如国际农业发展基金会和世界粮食计划署合作，着力沿着三条全球行动路线开展活动。这**三条行动路线**是：

- i. 促进决策过程中的对话；
- ii. 总结、记录、分享国家和/或其他层面扶持家庭农业的现行政策所吸取的教训和取得的成功经验；
- iii. 加强交流、宣传和外联。

8. 国际家庭农业年筹备工作已经开始。根据理事会第一四四届会议的建议²，粮农组织成立了一个部际特设工作组，由粮农组织各相关部和所有区域办事处的一位代表和副代表组成。该特设工作组为国际家庭农业年组织战略思考，开展筹备活动，并定期举行会议。此外，粮农组织还成立了一个国际指导委员会，由粮农组织成员国政府的12位常驻代表，以及国际组织、民间社会、私营部门、合作社和生产者组织的代表组成。菲律宾当选为国际指导委员会的主席，法国当选为副主席。国际指导委员会将推动国家、区域和国际各级的家庭农业活动，促进调查研究和经验交流，指导行动计划的制定，包括监测工作。

9. 交流、伙伴关系及宣传办公室充当国际家庭农业年的秘书处，与国际指导委员会和粮农组织国际家庭农业年特设工作组成员合作，领导该国际年的实施工作。

² CL 144/INF/7 Rev.2

10. 为筹备国际家庭农业年采取了一系列措施，包括制定一项总体计划，确定国际指导委员会成员的职责范围，传递信息，争取国家支持和指导，拟定国际年计划，筹集资源，在国际一级组织协调会议。经与国际指导委员会成员协商，通过一个标识，并启用了国际家庭农业年网站。该网站内容将在整个筹备时期内和全年庆祝过程中不断扩充。此外，还建立了一个多方捐助者信托基金，为沿着三条行动路线开展活动接纳预算外资金。

11. 在国际家庭农业年框架内，根据一些国家的建议，正在成立国家委员会，以支持国家层面的活动，并与全球发展重点建立联系。这些联络点将由相关的主管部门任命，并将与不同的利益相关者互动。